

ພາອາສັຍ

- ◆ Government Benefits Information & Case Assistance ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ກິດຈະນຳການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະສັດດີການຕ່າງໆຂອງຣັດໃນສັງຄົມ
- ◆ Counseling ຊ່ວຍໃຫ້ການປຶກສາຫາລື ແລະໃຫ້ການແນະນຳຕ່າງໆ
- ◆ Transportation ຊ່ວຍການພາທະນາ ໂດຍສານຮັບສົງ



Activities and Social gathering Opportunities

ໂອກາດໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳທາງດ້ານສັງຄົມ

- ◆ Trips to historic sites, Outdoor Traditional/ Religious Events, and Picnics ເດີນທາງທີ່ສະສົມສາ ໄປເບິ່ງສະຖານທີ່ທາງດ້ານປັດສາດ, ໄປຮ່ວມການຈັດງານທາງດ້ານວັທະນະທັມ-ປະເພນີ ແລະທາງດ້ານສາສນາ, ແລະໄປຮ່ວມກິນເຂົ້າປາສາມັກຄີ.
- ◆ New Year's Day and Thanksgiving Celebration ເຂົ້າຮ່ວມເລີ່ມສລອງນູນປີໃໝ່ ແລະວັນຂອບໃຈ
- ◆ Christmas Bazaar ທ່ອງທ່ຽວ ແລະເຂົ້າຮ່ວມເລີ່ມສລອງ ວັນຄຣິສມາດສ໌
- ◆ Fashion and Dance Show ເຂົ້າປະກອບສ່ວນໃນການສແດງສິລປະການຟ້ອນ ແລະຍ່າງໂຊວ໌
- ◆ Volunteer Opportunities ມີໂອກາດຢ່າງຫຼວງຫຼາຍໃນການເຂົ້າຮ່ວມເປັນອາສາສາມັກຄີເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອສັງຄົມ

"Funded under contract with the ໂຄງການດັ່ງກ່າວໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກອົງການ MAAA, DHS, SSE, MPLS Foundtion ແລະ ການບໍລິຈາກສົມທົບຈາກຜູ້ໃຊ້ບໍລິການ"



Ameson Family Fund of The MINNEAPOLIS FOUNDATION

Do You...

...Worry about a loved one sitting at home during the day? ມີຄວາມເປັນຫ່ວງເປັນໄຍ ແລະກັງວົນ ນຳຄົນທີ່ 'ທ່ານຮັກທີ່ຢູ່ໃນບ້ານຕອດທັງວັນ

... Worry whether they eaten or taken their medicine? ມີຄວາມກັງວົນວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ກິນເຂົ້າ ຫຼືໄດ້ກິນຢາຫຼືຍັງ

... Need help providing personal care to a loved one? ມີຄວາມຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ໃນການໃຫ້ຄວາມດູແລໃນສ່ວນບຸກຄົນ ໃຫ້ກັບຄົນທີ່ທ່ານຮັກ

... Need some time for yourself? ທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ເວລາສຳລັບຄົນເອງຫຼືບໍ່

LAOA Lao Seniors Quality of Life ລາວ-ອາເມລິກາ



Seniors Center & Times

ສູນບໍລິການຜູ້ສູງອາຍ, ວັນ ແລະເວລາ

SERVICE AT 9:00AM ON ໃຫ້ການບໍລິການເລີ່ມແຕ່ 9:00 ເຊົ້າເປັນຕົ້ນໄປ

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
	✓		✓	✓		



Lao Cultural Center
2648 W Broadway Ave
Minneapolis, MN 55411



ເພື່ອຄວາມຮອດເພີ່ມເຕີມ, ກະຣຸນາຕິດຕໍ່ພົວພັນ

For program information or to enroll, please contact (612) 767-1684 or lao@laoamerica.org



Adult Day Care

ການດູແລຜູ້ສູງອາຍ



65+

Lao Seniors Quality of Life ໂຄງການເພື່ອຄຸນນະພາບຊີວິດຂອງຜູ້ສູງອາຍລາວ

ໂຄງການ ເພື່ອຄຸນນະພາບຊີວິດ ຂອງຜູ້ສູງອາຍລາວ

Allow your loved one to attend our Lao Seniors Quality of Life Program.

ຈົງອະນຸຍາດໃຫ້ຄົນທີ່ທ່ານຮັກ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມນຳໂຄງການ ເພື່ອຄຸນນະພາບຊີວິດຂອງຜູ້ສູງອາຍລາວ ທີ່ສູນວັທະນະທັມລາວ- ອົງການລາວເພື່ອຄວາມ ກ້າວຫນ້າໃນສະຫະຣັດ.

This Program serve those 65 and over who:

- ◆ need a supervised and stimulating environment. ມີຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງມີສະພາບແວດລ້ອມ ທີ່ດູແລເບິ່ງແຍງໄດ້ ແລະມີການກະຕຸ້ນໃຫ້ເກີດໃນສິ່ງທີ່ດີໆ.
- ◆ need health, medicine or diet monitoring ມີຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້ມີການຄວບຄຸມແລະ ແນະນຳທາງດ້ານສຸຂພາບ, ຢາປົນປົວພະຍາດ ແລະການກວດສອບອາຫານການກິນອື່ນໆ.
- ◆ need personal care ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງດູແລໃນສ່ວນບຸກຄົນ
- ◆ need suitable exercise ມີຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງອອກກຳລັງກາຍໃນຮູບແບບທີ່ເໝາະສົມ
- ◆ want to spend time with friends ມີຄວາມຈຳເປັນທີ່ຢາກຈະໃຊ້ເວລາພົບປະ ແລະສ້າງສັນກັບຫມູ່ເພື່ອນ

ອົງການລາວເພື່ອຄວາມກ້າວຫນ້າໃນສະຫະຣັດ (ລາວ-ອາເມລິກາ) ໄດ້ອອກແບບ "ໂຄງການເພື່ອຄຸນນະພາບຊີວິດຂອງຜູ້ສູງອາຍລາວ" ເພື່ອເປັນການຮອງຮັບຄວາມຫວັງຍາກສັບສົນຂອງລູກຫຼານ ຫຼືຜູ້ຮັກສາເບິ່ງແຍງໃນວັຍຊະຣາຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະພ້ອມດ້ວຍເຂົາເຈົ້າເອງ ໃຫ້ມີສຸຂພາບແຂງແຮງ ແລະຍັງຄົງຢູ່ໃນບ້ານຄົນເຂົາເຈົ້າ. ເປັນການບໍລິການບັນພັນຖານຂອງພາສາ-ວັທະນະທັມລາວ, ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນໃນຕົວພັນກຽນ ແລະອາສາສາມັກຄີມາຈາກປະຊາຄົມລາວ ຈະສາມາດຍົກສູງໃຫ້ດີຂຶ້ນ ບໍ່ວ່າທາງສຸຂພາບຮ່າງກາຍ, ຄວາມຮູ້ສຶກທາງອາລົມຄວາມຄິດ, ສຸຂພາບທາງດ້ານຈິດໃຈ, ການເງິນ ແລະການເປັນຢູ່ທີ່ດີ ແລະມີຄຸນນະພາບໃນສັງຄົມ.

Lao Senior Quality of Life is a program which provide an opportunity for Lao senior to stay healthy and allow them to live at home. The program is staffed by Lao speaking employees and volunteer, based on Lao language, culture and beliefs.. Utilizing the Lao Cultural Center (LCC) and existing resources, volunteer support and selected contractors /partners, the Lao Senior Quality of Life Program bilingual program for Lao seniors result to improve safety and health of ethnic Lao seniors and supports for caregivers that allow them to maintain their own health, emotional and financial well-being while caring for an elder.



Our Facility- Lao Cultural Center Education Recreation Health (ERH)

ສູນວັດທະນະທັມລາວ ເປັນສະຖານທີ່ບໍລິການ ທີ່ມີພ້ອມທັງການຮຳຮຽນສຶກສາ, ການພັກຜ່ອນ ແລະການສົ່ງເສີມທາງດ້ານສຸຂະພາບ

- ◆ 4200+ square feet of activity space plus men and women’s handicapped accessible bathrooms of Lao Cultural Center (LCC). ສູນວັດທະນະທັມລາວ ເປັນສະຖານທີ່ກ້ວາງຂວາງ ຫຼາຍກວ່າ 4200 ສແຕຣ໌ພິດ ເໝາະແກ່ການດຳເນີນກິຈກັມຕ່າງໆ ແລະເຂົ້າເຖິງໄດ້ສຳລັບຜູ້ພິການ ແລະດ້ອຍຄວາມສາມາດ
- ◆ Satellite Television /Community and Socialize /Conference Room ມີຫ້ອງປະຊຸມໃຫຍ່ທີ່ຕິດຕັ້ງທັງຫົວ ການສົ່ງຈາກດາວທຽມ ເໝາະແກ່ການສົ່ງສັນ ແລະພົບປະ ທັງເປັນຫ້ອງປະຊຸມໃຫຍ່

- ◆ Computer Lab ມີຫ້ອງຄອມພິວເຕີຣ໌ ຊຶ່ງສາມາດເຂົ້ານຳໃຊ້ໄດ້ຕອດເວລາ
- ◆ Library ມີຫ້ອງສູນຸດ ແລະສາມາດອ່ານປຶ້ມ ແລະເອກະສານ ຂ່າວຄາວຕ່າງໆໄດ້
- ◆ Health scanning / Nurse room ມີຫ້ອງພະຍາບານ ຊຶ່ງເປັນບ່ອນກວດສຸຂະພາບຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ
- ◆ Meeting room ມີຫ້ອງປະຊຸມໄວ້ສຳລັບການປະຊຸມຮຳຮຽນ ແລະສົນທະນາ
- ◆ Entertainment Stage ມີວົງດົນຕີຮີ “ຈຳປາສິລປ໌” ທີ່ໃຫ້ຄວາມມ່ວນຊື່ນ ແລະລ້ຽງເລິງຂອງອາສາສມັກ ພ້ອມດ້ວຍຜູ້ສູງອາຍຸ
- ◆ Exercise room ມີຫ້ອງຫັດກາຍບໍລິຫານ ເພື່ອສຸຂະພາບຂອງທຸກຮະດັບ
- ◆ Seniors garden ມີສວນຄົວປູກຝັງ ທີ່ປອດສານພິດ
- ◆ Van Transportation ມີຍານພາຫະນະຮີດແວ້ນໂດຍສານ ນຳສົ່ງ ໃນການເຂົ້າຮ່ວມກິຈກັມຕ່າງໆ ທັງໃນລາວ-ອາເມຣິກາ ແລະນອກສະຖານທີ່

Our Staff
ອົງການລາວ-ອາເມຣິກາ ມີພັກງານອາສາສມັກ



- ◆ Qualified Staffs and Volunteers ເຈົ້າຫນ້າທີ່ພັກງານ ແລະອາສາສມັກທີ່ມີຄວາມສາມາດ ແລະໄດ້ຮັບການຝຶກງານ ແລະລົງ ຕົວຈິງມາແລ້ວເປັນຢ່າງດີ
- ◆ Licensed Practical Nurse ພະຍາບານທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດໃນການປະຕິບັດຕົວຈິງ
- ◆ Certified Nursing Assistants ພະຍາບານຊ່ວຍທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນໃນຄຸນນະວຸທເປັນຢ່າງດີ
- ◆ Senior Companions ເພື່ອນມິດທີ່ເປັນຜູ້ອາວຸໂສ

Your Benefits
ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຫຼາຍໆແດ່ ໃນການເຂົ້າຮ່ວມ



“Lao Seniors Quality of Life” is a planned program of activities for individuals 65 years or older who require supportive care during the day but can return home in the evenings. The benefits for participants of

those services include: ໂຄງການເພື່ອຄຸນນະພາບຊີວິດຂອງຜູ້ສູງອາຍຸລາວ ໄດ້ຂຶ້ນແຜນສັງລວມເອົາກິຈກັມຕ່າງໆ ທີ່ເໝາະສົມໃຫ້ແກ່ຜູ້ສູງອາຍຸ 60 ປີຂຶ້ນໄປ ທີ່ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການດູແລໃນຕອນກາງເວັນ ແຕ່ໃນຕອນແລງພວກເຂົາເຈົ້າຈະກັບຄືນສູ່ບ້ານເຮືອນຂອງຕົນເອງ. ສວັດດິການທີ່ໄດ້ຮັບຈາກການເຂົ້າຮ່ວມນຳໂຄງການນີ້ປະກອບດ້ວຍ:

- ◆ Mental, physical and social interaction and stimulation ປະຕິສັມພັນ ແລະການກະຕຸ້ນທາງຈິດ, ທາງກາຍພາບ ແລະທາງດ້ານສັງຄົມ
- ◆ To enhance self-esteem and dignity ເສີມສ້າງຄວາມເປັນຕົວຂອງຕົນເອງ ແລະພາກພູມໃຈໃນສັກສິນໃນຕົນເອງ
- ◆ To promote independence ສົ່ງເສີມຄວາມເປັນອິສະຣະ
- ◆ To prevent or delay institutional/nursing home placement ເພື່ອເປັນການປ້ອງກັນ ຫຼືຫ່ວງດິງເວລາທີ່ຈະເຂົ້າໄປອາໄສຢູ່ທີ່ເຮືອນຄົນຊະລາ
- ◆ Provide a safe and secure location for your loved one in a medically supervised environment. ໃຫ້ສະຖານທີ່ ທີ່ມີຄວາມປອດພັຍ ແລະຮັບປະກັນ ສຳລັບຄົນທີ່ທ່ານຮັກ ໃນສະພາບແວດລ້ອມພາຍໃຕ້ການດູແລທາງການແພດ

Placement in the LAOA can provide much needed respite for a family caregiver to allow them time to work, attend to other family responsibilities or just take a break from caring for their loved one ການເຂົ້າຮ່ວມນຳໂຄງການທີ່ ລາວ-ອາເມຣິກາ ສາມາດໃຫ້ການພັກພ່ອນທີ່ຈຳເປັນຫຼາຍທີ່ສຸດ ສຳລັບຜູ້ດູແລໃນຄອບຄົວ ເພື່ອໃຫ້ມີເວລາທີ່ຈະທຳງານ, ຖ້າຕໍ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄອບຄົວອື່ນ ຫຼືພຽງແຕ່ໃຊ້ເວລາຫຼຽດພັກຈາກການດູແລຄົນທີ່ພວກເຂົາຮັກ.

Our activities include
ກິຈກັມຕ່າງໆຂອງພວກເຮົາ



- ◆ Hot lunch plus morning and afternoon snack ບໍລິການອາຫານທ່ຽງ ແລະອາຫານຫວ່າງສຳລັບຕອນເຊົ້າ ແລະຕອນບ່າຍ

- ◆ Flower and Vegetable Gardening ບໍລິການເຮັດ ສວນດອກໄມ້ ແລະສວນຝັກທີ່ປອດສານພິດ
- ◆ Special Guests (Singers, Musicians) ການຕ້ອນ ຮັບແຂກພິເສດ ເປັນຕົ້ນນຳຮ້ອງ ແລະນັກດົນຕີອື່ນໆ
- ◆ Senior Aerobics Walking Trail ການຍ່າງຫັດ ກາຍຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ
- ◆ Nutrition Study ການສຶກສາຮຳຮຽນທາງດ້ານການປຸງແຕ່ງ ແລະຮັບປະທານອາຫານ
- ◆ Gaming on Computer ການຫຼິ້ນເກມນຳຄອມພິວເຕີຣ໌
- ◆ Blood Pressure Screenings ການກວດວັດແທກຮະດັບຄວາມກົດດັນຂອງເລືອດ
- ◆ Computer Class ການບຳຮູງຮຳຮຽນພື້ນຖານ ການນຳໃຊ້ຄອມພິວເຕີຣ໌
- ◆ Crocheting ການຫຼຽບຖັກປັກແສ່ວ
- ◆ Exercise Classes ການຫັດກາຍບໍລິຫານ
- ◆ Music/Special Singing ການດົນຕີ/ຮ້ອງເພງ ແລະເຕັ້ນລຳ
- ◆ Support Groups/ Elders Circle ການຮ່ວມສົນທະນາ ແລະແລກປ່ຽນຄວາມຄິດຄວາມເຫັນ
- ◆ Citizenship Class ການຮຽນກະກຽມເພື່ອການສອບເສັງຕັດສິນຊາດ
- ◆ And More! ແລະມີອີກຫຼາຍຢ່າງ

Available Services
ການບໍລິການທີ່ເປັນໄປໄດ້



- ◆ Property Tax Return Assistance ຊ່ວຍປະກອບເອກະສານການຄົ້ນພາສິທີ່ພັກພາອາໄສໃນທ້າງປີ
- ◆ Legal Assistance ຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ
- ◆ Housing Assistance ຊ່ວຍເຫຼືອຫາບ່ອນພັກ